



Anne Delizée

Chargée de cours

Responsable des programmes formation en interprétation de dialogue

Responsable du Service d'étude de l'Espace Post-Soviétique et des Mondes Slaves (SEPSOMS)

Faculté de Traduction et d'Interprétation

Université de Mons

Collaboration entre psychothérapeutes et interprètes communautaires dans des groupes thérapeutiques

La collaboration entre psychothérapeutes et interprètes communautaires comporte des spécificités intéressantes à étudier et à travailler. Qu'en est-il lorsque cette collaboration a lieu dans le cadre de groupes ? Ce séminaire est une opportunité de formation conjointe entre psychothérapeutes et interprètes communautaires qui collaborent dans ce type de dispositifs encore peu explorés.

Objectifs

- Mettre en évidence les spécificités et les défis particuliers des consultations de groupes à visée psychothérapeutique, médiées par un-e interprète communautaire.
- Identifier les objectifs et les phases de déroulement dans une TG

Identifier la place de l'interprète dans la dynamique groupale

Identifier les aspects interactionnels et organisationnels dans une TG

Modéliser les types de participation de l'interprète à la TG (4 hypothèses)